

## **Propuesta para la superación del docente de preuniversitario: un Software para la dirección del aprendizaje de la lengua escrita.**

**Dr. C. Frey Vega Veranes.**

**Lic. Yaquelin Fonseca Arranz.**

**MINED. Dirección Provincial.**

Los instrumentos que tradicionalmente se han usado para producir la escritura (máquina de escribir, lápiz, lapiceros, imprenta ... entre otros) constituyen ya, gracias a la llegada de los ordenadores, símbolos de la expresión escrita del pasado.

El ordenador propicia la reelaboración constante del escrito, no necesita de más medios que no sean el de tus ideas, tu competencia comunicativa y tu habilidad para operar sus diferentes programas. Cuenta con revisión ortográfica asistida y otros accesorios que te ayudan a organizar tu pensamiento, formular objetivos, coordinar las frases, revisar, corregir y guardar la información en soporte magnético para cuando necesites imprimirla, simplemente leerla o reconstruirla una vez más. Por estas razones en el mundo de hoy el aprendizaje de lenguas, de la escrita en especial, se realiza con la asistencia directa de esta nueva tecnología.

Las escuelas que en todo el planeta tienen acceso a la computadora y sus atributos usan estos medios como recursos para modelar, por ejemplo, la producción de textos escritos de sus discentes. En tal sentido se ha expresado que la Sociedad de la Información se focaliza en las tres "C" Childrens, Computers and Communication (Niños, computadoras y comunicaciones), con el propósito de conseguir que los seres humanos sean creativos, interdisciplinarios, colaboradores, es decir que aprendan a delimitar y a solucionar los problemas de este mundo.

Cuba ha priorizado también el conocimiento y la aplicación de la informática en su sistema educativo, de manera que en nuestros centros escolares existen máquinas computadoras para favorecer el estudio y/o implementación de estos recursos tecnológicos.

Todo lo que hasta aquí se ha esbozado propicia que nos preguntemos:

- & ¿Constituye el ordenador un medio eficaz para el aprendizaje de la escritura?
- & ¿Cómo dirigir la asimilación consciente de la lengua escrita a través de la computadora?

Estas interrogantes nos permiten cumplimentar el objetivo de este trabajo: diseñar un software para la dirección del aprendizaje de los procesos de composición que, en la lengua escrita, realizan los estudiantes del bachillerato cubano.

### **1. El ordenador como medio para el aprendizaje de la expresión escrita.**

El ordenador es una máquina capaz de recibir datos a través de un dispositivo de entrada, procesar estos datos automáticamente bajo la supervisión de un programa previamente almacenado y brindar información resultante a través de un medio de salida. Sus componentes son:

- & Unidad central de procesamiento.
- & Memoria.
- & Sistema de entrada (input).
- & Sistema de salida (output).

Su implementación en el proceso de enseñanza aprendizaje propicia:

La interacción cognitivo instrumental entre el alumno y los diferentes programas. Que puedan programarse estrategias de aprendizaje en función de las insuficiencias del alumno.

El ahorro de tiempo y esfuerzos innecesarios. Agiliza la adquisición de competencias. Que se puedan desarrollar varias tareas de aprendizaje de manera simultánea.

El acceso a una cantidad mayor de información en el menor tiempo posible.

La especialización del docente en los problemas de aprendizaje de sus estudiantes, en este sentido también se garantiza una atención pedagógica particularmente personalológica.

Quizá para otros contenidos algunas de estas ventajas no se pueden explotar al máximo, pero para la escritura que constituye un acto tan íntimo, tan personal (lo que no niega la posibilidad de su socialización) resultan sumamente eficaces.

Por otro lado, referimos que la presencia de estas herramientas tecnológicas en el curriculum nos movilizan a profundizar en el análisis de los medios que facilitan la labor pedagógica, desde la perspectiva del desarrollo de una adecuada didáctica de la escritura, auxiliada por el ordenador. Sobre todo si tenemos en cuenta que la enseñanza de la lengua implica no solo el entrenamiento de los códigos verbales en sí mismos, debe apreciar también otro tipo de códigos como la televisión, el cine y la propia computadora, por ejemplo.

Entre las investigaciones que se han realizado a favor de los medios como mediadores efectivos de las competencias humanas, nos interesa la que realiza el mexicano Cesareo Morales. Sus aportes parten, fundamentalmente, de las teorías de los MacLuhan.

Coincidimos con Morales en que el lenguaje constituye el primer medio comunicacional con un determinado nivel de estructuración, el cual ha servido de referencia inmediata para la estructuración del resto de los medios de expresión. Tales razones nos permiten apuntar que la utilización de cualquier medio en el proceso pedagógico redundará en beneficio del desarrollo eficiente de capacidades discursivas, sobre todo si tenemos en cuenta que el ordenador, en especial, tiene una estructura semántica y sintáctica propia en correspondencia con el tipo de lenguaje que codifica.

Retomamos, esencialmente, el planteamiento de proceso pues garantiza la interactividad del alumno con el ordenador en función de operar con un software, o actividades prácticas que le garanticen desarrollar su proceso de composición escrita.

Lo anterior posibilita también reforzar la motivación hacia los contenidos del curriculum, profundizar en el funcionamiento técnico de la máquina y el intercambio con el resto de los estudiantes de la clase y con el maestro (están conectados a la misma red). Resultando una socialización considerable de los conceptos comunicativos *entrenados* que redundan en el desarrollo de competencias sociales.

2. Dirección del aprendizaje del texto escrito a través del ordenador.

La concepción de la dirección del aprendizaje que se asume en este estudio encuentra sus fundamentos en la teoría del científico ruso Lev Simionovich Vygotsky. Tendremos en cuenta pues dos de sus aportes fundamentales:

**a). La ley de la doble formación de las funciones psicológicas.**

El profesor dirige, a través del servidor, el sistema de tareas que los alumnos han de resolver o las respuestas a las tareas concebidas en el software. El intercambio que se produce entre profesor y escolares (quienes ejecutan el proceso de composición de un texto escrito) contribuye a su desarrollo cultural, a nivel social. En este mismo proceso de escritura, a través de la red, se están conformando aprendizajes individuales que resultan de experiencias propias o las del compañero. En estas experiencias se incluyen las recomendaciones del docente. Estos 'aprendizajes individuales' manifiestan el desarrollo intrasicológico del discente.

### **b). Zona de Desarrollo Próximo. (ZDP)**

Considerando la ZDP se realiza el diagnóstico sistemático de los procesos de composición escrita que ejecutan los estudiantes. Permite valorar por el docente hasta qué punto sus alumnos son capaces de desarrollar, de manera independiente, sus estrategias de composición a través del ordenador. Deben considerarse las siguientes capacidades:

- generar ideas en función de una temática específica;
- relacionar las ideas con el empleo del mouse o el cursor;
- corregir el estilo con ayuda o no de programas especializados
- corregir la ortografía auxiliándose de la barra de tareas y por su conciencia ortográfica.
- corregir la gramática con la asistencia de programas y usando las competencias gramaticales que se poseen.
- Intercambiar los "productos" a través de la red. Efectuar correcciones y/u ofrecer recomendaciones.

### **2.1. Propuesta para la superación del docente de preuniversitario: diseño de un software para la dirección del aprendizaje de los procesos de composición de la escritura.**

Según Bienvenido Mena y otros un software corresponde al conjunto de programas especializados que permiten simplificar la programación del ordenador. Estos pueden ser:

- Básico o de soporte (ayuda a la programación y al control de la ejecución de programas).
- De aplicación (programas que ejecutan una programación específica).

Plantean además, que estos se han de trabajar a partir de una de las siguientes opciones que combinan las competencias informáticas y pedagógicas:

- Con instrumentos totalmente fijados, ante los que los profesores y los alumnos actúan pulsando los botones disponibles.
- Con sistemas programables, que permitan a los profesores, y a los alumnos demostrar su creatividad gracias a unos medios de expresión más o menos cercanos a los lenguajes de programación.

Existen también, diversos sistemas informatizados caracterizados por el grado de libertad que ofrecen a los maestros y estudiantes.

El software que diseñamos combina la primera y la última de estas tres posibilidades.

Antes de describir cómo diseñamos el software es necesario que se precise que aceptemos para esta opción didáctica los postulados de Daniel Cassany, el que considera que la lengua escrita es un proceso que incluye los siguientes momentos:

- Enfocar el escrito.
- Ordenar ideas.
- Elaborar la estructura.
- Redactar la prosa.
- Disponer el escrito.

Estas operaciones deben revisarse y repetirse constantemente, sin un orden prefijado, hasta que la comunicación escrita se ajuste a las exigencias sociales.

En cuanto al software lo concebimos en dos momentos y está dirigido al trabajo con la escritura en todas las áreas curriculares del preuniversitario cubano actual. El primer momento está estructurado para la preparación de maestros y estudiantes de manera que puedan enfrentar la segunda parte, conformada por un sistema de tareas de aprendizaje que propicia un entrenamiento efectivo de la lengua escrita. Tanto en la primera como en la segunda parte se desarrollan ocho unidades temáticas; aparece una unidad más destinada

(exclusivamente) a los docentes, en tanto aporta un programa de superación para la dirección de la adquisición eficiente de la escritura procesal.

El software diseñado puede operarse pulsando botones pero también, en la segunda parte, se utiliza un sistema informatizado que permite la creación y recreación del texto escrito.

Unidades temáticas:

1. Orígenes de la escritura.
2. Uso y abuso de la lengua escrita.
3. Recursos lingüísticos y estilísticos de la escritura.
4. Palabra, sintagma, oración, párrafo, texto escrito. Estructura, función y significado.
5. Adecuación de la comunicación escrita al contexto y al destinatario.
6. Coherencia y cohesión en la lengua escrita.
7. Cómo revisar el producto de la escritura.
8. Consejos para comunicarse eficientemente por escrito.
9. Didáctica de la expresión escrita.

Finalmente se precisa que el software que se diseñó constituye una alternativa necesaria para la dirección del aprendizaje del texto escrito, pues propicia:

- Aumento de la motivación hacia los contenidos del curriculum.
- Desarrollo eficiente de las habilidades operacionales para el manejo del ordenador en función de la elaboración de la lengua escrita.
- Socialización e interiorización efectiva de los conceptos comunicativos de la expresión escrita.
- La superación del docente de preuniversitario para dirigir eficientemente el aprendizaje del texto escrito.

Bibliografía:

- Acevedo, Germán D. **Ciencia, Tecnología y Sociedad: Una mirada desde la Educación en Tecnología.** (Material en soporte magnético). Colombia, (s.f.)
- Apolonia, Bibiana: El impacto social de las tecnologías digitales en un mundo transnacionalizado en // file:///INTERCOM Análisis //htm,2001.págs.1-7.
- Cabero, Julio: "Los medios audiovisuales y las nuevas tecnologías en la enseñanza de la lengua" en **IV Congreso sobre la enseñanza de la lengua en Andalucía.** Diputación Provincial de Huelva, Huelva. (s.f.)
- Cassany, Daniel: **Describir el escribir. Cómo se aprende a escribir.** Editorial Paidós. Barcelona, 1995.
- \_\_\_\_\_ : **La cocina de la escritura.** Editorial ANAGRAMA, Barcelona, 1996.
- Clemente, Rosa A. y Carlos Hernández: **Contextos de desarrollo psicológico y educación.** Ediciones ALGIBE, Málaga, 1996.
- Febas, José L.: Informática y enseñanza de idiomas en **Sitio WEB** file //A:\ Informática, enseñanza, idiomas, 2000. pp.1-4
- MacLuhan, Marshall y Eric MacLuhan: **Leyes de los medios. La nueva ciencia.** CNCA- Alianza, México, 1990.
- Mena, Bienvenido y otros: Didáctica y nuevas tecnologías en Educación. Editorial Escuela Española, Madrid, 1996.
- Morales, Cesareo: "Inteligencia, Medios y Aprendizaje. en Sitio Web file// A:\ Informática, aprendizaje. htm, 1999. pp.1-18.
- Pons, Juan: **Tecnología y Educación. Una aproximación sociocultural.** CEDECS Editorial, Barcelona, 1996.
- Rodríguez, Antonio y otros: Desarrollo, calidad de la Educación y Nuevas Tecnologías. en **Sitio Web** file: //A: Desarrollo, calidad de la Educación. htm, 2001. pp.1-12.
- Vega, Frey y otros: "Modelo teórico metodológico para la evaluación del aprendizaje de los procesos de composición del texto escrito" en **Actas del VII Simposio Internacional de Comunicación Social,** Universidad de Málaga, Málaga, 2001.